

Shelly Bypass for 1L/2L

	English
	Deutsch
	Česky
	Slovensky
	Português
	Français
	Polski
	Nederlands

Wiring diagram

Fig. 1: Bypass and 1L Gen3 wiring diagram
Fig. 2: Bypass and 2L Gen3 wiring diagram

Legend

Terminals

- L: Live (240 V~) terminal
- O, O1, O2: Load circuit output terminals
- S1, S2: Switch input terminals
- Sx: Switch signal output terminal

Wires

- L: Live (240 V~) wire
- O: Output wire
- N: Neutral wire

	Deutsch
--	---------

Anschlussplan

Abb. 1: Bypass- und 1L Gen3-Anschlussplan
Abb. 2: Bypass- und 2L Gen3-Anschlussplan

Legende

Klemmen

- L: Klemme für Phasenleiter (240 V~)
- O, O1, O2: Ausgangsklemmen des Lastkreises
- S1, S2: Schaltereingangsklemmen
- Sx: Schaltsignal-Ausgangsklemme

Kabel

- Phasenleiterkabel (240V~)
- O: Ausgangskabel
- N: Neutralleiterkabel

	English
--	---------

User and safety guide

Shelly Bypass for 1L/2L

Product description

Shelly Bypass for 1L/2L (the Device) is an electronic unit required by Shelly 1L Gen3 and 2L Gen3 devices that do not need Neutral wire to operate.

Safety information

For safe and proper use, read this guide, and any other documents accompanying this product. Keep them for future reference. Failure to follow the installation procedures can lead to malfunction, danger to health and life, violation of law, and/or refusal of legal and commercial guarantees (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure to follow the user and safety instructions in this guide.

⚠ This sign indicates safety information.

⚠ This sign indicates an important note.

⚠ **WARNING!** Risk of electric shock. Installation of the Device to the power grid must be performed carefully by a qualified electrician.

⚠ **WARNING!** Before installing the Device, turn the circuit breakers off. Use a suitable test device to make sure there is no voltage on the wires you want to connect. When you are sure that there is no voltage, proceed to the installation.

⚠ **WARNING!** Before making any changes to the connections, ensure there is no voltage present at the Device terminals.

⚠ **CAUTION!** Connect the Device only to a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device can cause fire, property damage, and electric shock.

⚠ **CAUTION!** Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.

⚠ **CAUTION!** The Device is intended only for indoor use.

⚠ **CAUTION!** Keep the Device away from dirt and moisture.

Installation instructions

Connect the Shelly Bypass in parallel to the load as shown

Fig. 1

Abb. 1

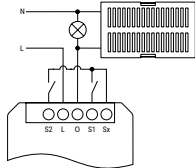
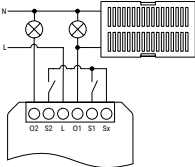


Fig. 2

Abb. 2



	Česky
--	-------

Schéma zapojení

Obr. 1: Schéma zapojení Bypass a 1L Gen3
Obr. 2: Schéma zapojení Bypass a 2L Gen3

Legenda

- L: Svorka fázového vodiče (240 V~)
- O, O1, O2: Výstupní svorky obvodu zátěže
- S1, S2: Vstupní svorky vypínače
- Sx: Výstupní svorka spínacího signálu

Vodiče

- L: Fázový vodič (240 V~)
- O: Výstupní vodič
- N: Neutrální vodič

	Slovensky
--	-----------

Schéma zapojenia

Obr. 1: Schéma zapojenia Bypass a 1L Gen3
Obr. 2: Schéma zapojenia Bypass a 2L Gen3

Legenda

- L: Svorka fázového vodiča (240 V~)
- O, O1, O2: Výstupné svorky obvodu zátáže
- S1, S2: Vstupné svorky vypínača
- Sx: Výstupná svorka spínacieho signálu

Vodiče

- L: Fázový vodič (240 V~)
- O: Výstupný vodič
- N: Neutrálny vodič

In Fig. 1 and Fig. 2.

⚠ The product is built-in and relies on the luminaire enclosure for protection against accidental contact with live parts, and it is only mounted within the luminaire.

Specifications

Physical

- Size (HxWxD): 37x28x20mm / 1.46x1.10x0.79 inch (without wires)
- Weight: 8 g / 0.28 oz
- Conductor cross section: 0.2 mm² / 24 AWG stranded
- Conductor stripped length: 0.5 mm / 0.02 in
- Length of cables: 65±5 mm / 2.56±0.2 in
- Mounting: Inside Light Fixture
- Shell material: Plastic
- Shell color: Cyan
- Cable color: Black

Environmental

- Ambient working temperature: -20° C to 40° C / -5° F to 105° F
- Humidity: 30% to 70% RH
- Max. altitude: 2000 m / 6562 ft

Electrical

- Power supply: 240 V~ 50 Hz
- Power consumption: < 4 W

Troubleshooting

In case you encounter problems with the installation or operation of the Device, check its knowledge base page: https://shelly.link/bypass_1L_2L

Declaration of Conformity

Herby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Bypass for 1L/2L is in compliance with Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Disposal and recycling

This refers to the waste of electrical and electronic equipment. It is applicable in the EU, US and other countries to collect waste separately.



This symbol on the Device or in the accompanying literature indicates that it should not be disposed of in the daily waste. The Device must be recycled to avoid possible damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the reuse of materials and resources.

It is your responsibility to dispose of the Device separately from general household waste when it is already unusable.

Manufacturer: Shelly Europe Ltd.
Address: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Official website: <https://www.shelly.com>
Changes in contact information are published by the Manufacturer on the official website.
All rights to the trademark Shelly® and other intellectual rights associated with this Device belong to Shelly Europe Ltd.

	Deutsch
--	---------

Benutzer- und Sicherheitsanleitung

Shelly Bypass for 1L/2L

Shelly Bypass for 1L/2L (das Gerät) ist eine elektronische Einheit, die für Shelly 1L Gen3- und 2L Gen3-Geräte erforderlich ist, welche für den Betrieb keinen Neutralleiter benötigen.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitsanweise in dieser Anleitung entstehen.

⚠ Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.

⚠ Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

⚠ **WARNUNG!** Gefahr eines Stromschlags. Die Installation des Geräts an das Stromnetz muss sorgfältig von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!** Schalten Sie vor der Installation des Geräts die Stromkreisunterbrecher aus. Verwenden Sie ein geeignetes Prüfgerät, um sicherzustellen, dass an den anzuschließenden Drähten keine Spannung vorhanden ist. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung vorhanden ist, fahren Sie mit der Installation fort.

⚠ **WARNUNG!** Bevor Sie Änderungen an den Anschlüssen vornehmen, stellen Sie sicher, dass an den Geräteklemmen keine Spannung anliegt.

⚠ **ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.

⚠ **ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

⚠ **ACHTUNG!** Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.

Installationsanleitung

Schließen Sie den Shelly Bypass parallel zur Last an, wie in Abb. 1 und Abb. 2 gezeigt.

⚠ Das Produkt ist ein Einbauprodukt und ist durch das Leuchte Gehäuse vor dem Berühren spannungsführender Teile geschützt und wird lediglich in der Leuchte montiert.

Spezifikation

Physisch

- Abmessungen (HxWxD): 37x28x20 mm / 1.46x1.10x0.79 Zoll (ohne Kabel)
- Gewicht: 8 g / 0.28 oz
- Querschnitt des Leiters: 0.2 mm² / 24 AWG Litze
- Isolierlänge des Leiters: 0.5 mm / 0.02 in
- Kabellänge: 65±5 mm / 2.56±0.2 in
- Montage: Innenleuchten
- Gehäuseumgebung: Kunststoff
- Gehäusefarbe: Cyan
- Kabelfarbe: Schwarz

Umwelt

- Arbeitstemperatur: -20° C bis 40° C / -5° F bis 105° F
- Luftfeuchtigkeit: 30% bis 70% RH
- Max. Höhe ü.M.: 2000 m / 6562 ft

Elektrisch

- Stromversorgung: 240 V~ 50 Hz
- Leistungsaufnahme: < 4 W

Störungsbehebung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach: https://shelly.link/bypass_1L_2L

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass die Funkanlage Typ

Shelly Bypass für 1L/2L der Richtlinie 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Entsorgung und Recycling

Dies bezieht sich auf den Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten. In EU, USA sowie anderen Ländern ist es üblich, Abfälle getrennt zu sammeln.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder in der begleitenden Gebrauchsanweisung weist darauf hin, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss recycelt werden, um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die Wiederverwendung von Materialien und Ressourcen zu fördern.

Es liegt in ihrer Verantwortung, das Gerät getrennt vom allgemeinen Hausmüll zu entsorgen, wenn es bereits unbrauchbar ist.

Hersteller: Shelly Europe Ltd.
Adresse: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgarian
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Offizielle Website: <https://www.shelly.com>
Änderungen der Kontaktangaben werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.
Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Shelly Europe Ltd.

	Česky
--	-------

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

Shelly Bypass for 1L/2L

Popis výrobku

Shelly Bypass for 1L/2L (dále jen „Zařízení“) je elektronická jednotka, kterou potřebují zařízení Shelly 1L Gen3 a 2L Gen3, jež k provozu nepotřebují neutrální vodič.

Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné použití si přečtěte tuto příručku a všechny další dokumenty dodané s tímto výrobkem. Uchovejte je pro pozdější použití. Nedodržení instalačních postupů může vést k poruše, ohrožení zdraví a života, porušení zákona a/nebo k odmítnutí zákonných a obchodních záruk, pokud existují. Společnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za žádnou ztrátu ani škodu vzniklou nesprávnou instalací nebo nevhodným provozem tohoto zařízení v důsledku nedodržení uživatelských a bezpečnostních pokynů v této příručce.

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostní informaci.

⚠ Tento symbol označuje důležitou poznámku.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Instalaci Zařízení do elektrické sítě musí pečlivě provést kvalifikovaný elektrikář.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před instalací Zařízení vypněte jističe. Vhodným zkušeným přístrojem se ujistěte, že na vodičích, které chcete připojit, není napětí. Teprve když máte jistotu, že napětí není přítomno, pokračujte v instalaci.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před jakoukoli změnou zapojení se ujistěte, že na svorkách Zařízení není napětí.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení připojujte pouze k elektrické síti a spotřebičům, které vyhovují všem platným předpisům. Zkrat v elektrické síti nebo v kterémkoli spotřebiči připojeném k Zařízení může způsobit požár, škodu na majetku a úraz elektrickým proudem.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení připojujte pouze způsobem znázorněným v této příručce. Jakýkoli jiný způsob může způsobit poškození a/nebo zranění.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení je určeno pouze do vnitřních prostor.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Chraňte Zařízení před nečistotami a vlhkostí.

Pokyny k instalaci

Shelly Bypass připojte paralelně k zátěži, jak ukazují obr. 1 a obr. 2.

⚠ Výrobek je vestavěn a ochranu před náhodným dotykem živých částí zajišťuje kryt svítilna; montuje se pouze dovnitř svítilny.

Technické údaje

Mechanické

- Rozměry (VxŠxH): 37x28x20 mm / 1.46x1.10x0.79 in, bez vodičů
- Hmotnost: 8 g / 0.28 oz
- Průřez lankového vodiče: 0.2 mm² / 24 AWG
- Délka odizolování vodiče: 0.5 mm / 0.02 in
- Délka vodičů: 65±5 mm / 2.56±0.2 in
- Montáž: vnitřní svítilna
- Materiál krytu: plast
- Barva krytu: azurová
- Barva vodičů: černá

Provozní podmínky

- Provozní teplota okolí: -20° C až 40° C / -5° F až 105° F
- Vlhkost: 30 % až 70 % RH
- Max. nadmořská výška: 2000 m / 6562 ft

Elektrické

- Napájení: 240 V~ 50 Hz
- Příkon: < 4 W

Řešení problémů

Pokud narazíte na problémy s instalací nebo provozem Zařízení, podívejte se na jeho stránku ve znalostní bázi: https://shelly.link/bypass_1L_2L

Prohlášení o shodě

Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Shelly Bypass for 1L/2L je v souladu se směrnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Likvidace a recyklace

Týká se odpadu z elektrických a elektronických zařízení. V EU, USA a dalších zemích se odpad sbírá odděleně.

Symbol přeškrtnuté popelnice na Zařízení nebo v původní dokumentaci znamená, že se Zařízení nesmí likvidovat spolu s běžným domovním odpadem. Zařízení musí být recyklováno, aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a aby se podpořilo opětovné využití materiálů a zdrojů.

Je vaší odpovědností odvézt Zařízení odděleně od běžného domovního odpadu, jakmile je již nepoužitelné.

Výrobce: Shelly Europe Ltd.
Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, patra 2 až 3, Sofia 1407, Bulharsko
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Oficiální web: <https://www.shelly.com>
Změny kontaktních údajů zveřejňuje Výrobce na oficiálním webu.

Všechna práva k ochranné známce Shelly® a ostatní práva duševního vlastnictví spojená s tímto Zařízením náleží společnosti Shelly Europe Ltd.
Český překlad zajišťla společnost EST Praha. Závazné je anglické znění výrobce.

	Slovensky
--	-----------

Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

Shelly Bypass for 1L/2L

Opis výrobku

Shelly Bypass for 1L/2L (ďalej len „Zariadenie“) je elektronická jednotka, ktorú potrebujú zariadenia Shelly 1L Gen3 a 2L Gen3, ktoré na prevádzku nepotrebujú neutrálny vodič.

Bezpečnostné informácie

Na bezpečné a správne použitie si prečítajte túto príručku a všetky ďalšie dokumenty dodané s týmto výrobkom. Uchovajte ich na neskoršie použitie. Nedodržanie instalačných postupov môže viesť k poruche, ohroženiu zdravia a života, porušeniu zákona a/najbo k odmietnutiu zákonných a obchodných záruk, ak existujú. Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za žiadnu stratu ani škodu vzniknutú nesprávnou inštaláciou alebo nevhodnou prevádzkou tohto zariadenia v dôsledku nedodržania používateľských a bezpečnostných pokynov v tejto príručke.

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostnú informáciu.

⚠ Tento symbol označuje dôležitú poznámku.

⚠ **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Inštaláciu Zariadenia do elektrickej siete musí starostlivo vykonať kvalifikovaný elektrikár.

⚠ **VAROVANIE!** Pred inštaláciou Zariadenia vypnite ističe. Vhodným skúšobným prístrojom sa uistite, že na vodičoch, ktoré chcete pripojiť, nie je napätie. Až keď máte istotu, že napätie nie je prítomné, pokračujte v inštalácii.

⚠ **VAROVANIE!** Pred akoukoľvek zmenou zapojenia sa uistite, že na svorkách Zariadenia nie je napätie.

⚠ **UPOZORNENIE!** Zariadenie pripájajte iba k elektrickej sieti a spotrebičom, ktoré vyhovujú všetkým platným predpisom. Zkrat v elektrickej sieti alebo v ktoromkoľvek spotrebiči pripojenom k zariadeniu môže spôsobiť požiar, škodu na majetku a úraz elektrickým prúdom.

⚠ **UPOZORNENIE!** Zariadenie pripájajte iba spôsobom znázorneným v tejto príručke. Akýkoľvek iný spôsob môže spôsobiť poškodenie a/alebo zranenie.

⚠ **UPOZORNENIE!** Zariadenie je určené iba do vnútorných priestorov.

⚠ **UPOZORNENIE!** Chráňte Zariadenie pred nečistotami a vlhkosťou.

Pokyny na inštaláciu

Shelly Bypass pripojte paralelne k záťaži, ako ukazujú obr. 1 a obr. 2.

⚠ Výrobok je vestavaný a ochranu pred náhodným dotykom živých častí zabezpečuje kryt svietidla; montuje sa iba dovnútra svietidla.

Technické údaje

Mechanické

- Rozmery (VxŠxH): 37x28x20 mm / 1.46x1.10x0.79 in, bez vodičov

- Hmotnosť: 8 g / 0.28 oz
- Prierez lankového vodiča: 0.2 mm² / 24 AWG
- Dĺžka odizolovania vodiča: 0.5 mm / 0.02 in
- Dĺžka vodičov: 65±5 mm / 2.56±0.2 in
- Montáž: vnútorné svietidlo
- Materiál krytu: plast
- Farba krytu: azurová
- Farba vodičov: čierna

Prevádzkové podmienky

- Prevádzková teplota okolia: -20° C až 40° C / -5° F až 105° F
- Vlhkosť: 30 % až 70 % RH
- Max. nadmorská výška: 2000 m / 6562 ft

Elektrické

- Napájanie: 240 V~ 50 Hz
- Příkon: < 4 W

